

The Messenger

O Mensageiro

Quarterly publication of the Hudson Portuguese Club



Hudson Portuguese Club
Clube Português de Hudson

WHAT DOES IT MEAN TO BE PORTUGUESE?

A more precise and interesting question is “WHAT DOES IT MEAN TO BE PORTUGUESE AND LIVE IN THE UNITED STATES”

This is a very timely question, since we just celebrated our biggest traditional feast – O Imperio Mariense followed by the Fourth of July. A Judge at a recent Naturalization hearing said that immigrants make the best citizens for two countries – the one they left and the one they immigrated to. We are, I believe, a perfect example of this. Having spent a lot of time in Portugal during the last twenty years, I can attest that the people I live with in Hudson are “more Portuguese” than anyone I met in Azores, the Continent or Madeira. So what is this being a Portuguese Immigrant? It is,

Getting teary eyed when we see the Red, Green and gold wave proudly, usually next to the Red, White and Blue
Getting choked up when we hear “A Portuguesa”, even though the only words we may know is the chorus which we loudly shout out and we pay the same tribute when we hear the National Anthem

Waiting patiently at a “Jantar e Danca” while the DJ or Band gets the rock ‘n roll music out of the way, so we can fill the dance floor to the tunes of O Pezinho; Chamarrita; Passo Doble or any one of the other “Pimba” tunes we never seem to get enough of

Being a Benfiquista, Portista, Sportinguista, or any other “ista” and agonizing about every goal or lack thereof and doing the same for the Celtics, Red Sox, Patriots or Bruins. Feeling particularly proud when our children want to buy the shirts, scarves or banners of our native heroes

Continued next page

O QUE SIGNIFICA SER PORTUGUÊS?

Uma pergunta mais precisa e interessante seria: “O que significa ser Português e viver nos Estados Unidos?”

É uma pergunta feita no tempo certo, pois acabamos de celebrar the Marroense Holy Ghost festival, e logo a seguir vem o 4 de Julho. Um juiz, durante uma recente cerimónia de naturalização americana, afirmou que os imigrantes fazem os melhores cidadãos para dois países – aquele que eles deixaram, e o outro para onde imigraram. Eu acredito que nós somos um exemplo disso. Tendo passado muito tempo em Portugal durante os últimos 20 anos, posso afirmar categoricamente que o povo que vive em Hudson é “mais Português” do que qualquer um que encontrei nos Açores, Continente ou Madeira. Ent~ao, o que significa ser um Português Imigrante? Significa isto:

Virem as lágrimas aos olhos quando vemos o Vermelho, Verde e Amarelo orgulhosamente ao lado do Vermelho, Branco e Azul. Ficamos emocionados quando ouvimos “A Portuguesa”, mesmo que apenas saibamos as últimas estrofes, que cantamos bem alto, e termos a mesma emoção quando ouvimos o Hino Nacional Americano.

Esperarmos pacientemente num “Jantar e Dança” que o DJ acabe de tocar a música de rock ‘n roll, para nos dirigirmos à pista de dança aos sons do ‘Pèzinho”, Chamarrita, Passo Doble ou outros sons de Pimba que nunca nos cansamos de ouvir.

Ser benfiquista, portista ou sportinguista, ou qualquer outro “ista”, e sofrer com qualquer golo, ou falhanço, e fazer o mesmo pelos Celtics, red Sox, patriots ou Bruins. Ficamos particularmente orgulhosos quando um dos nosso filhos quer comprar e vestir as camisolas, cascóis ou estandartes dos nosso heróis natais.

Continua na proxima pagina

Plan Ahead...

- July 16 Member’s Picnic/Outside concert
- September 11/12 Lady of Fatima
- October 15th Manny the Fireman

Members

Please remember to pick up your free tickets for the members picnic.

Wanting for our children what we could not have – best clothes; best cars; best toys, but more important the best educations and being proud of all their achievements
Having our mouths water when we see a Caldeirada, Bife a Portuguesa, a good “sopa Portuguesa; dreaming of lapas, chicharros and the best fish in the world, but at the same time being able to appreciate a good old American Barbecue

Having a family that consists not only of the 4 or 5 people under your roof, but also all the grandparents, cousins, aunts, uncles, in laws, and friends of same – after all, the meal for 4 that we cooked can usually feed 3 times that amount

It is swearing we will never go to Santa Maria again because the prices are ridiculously high and we can go to Florida 4 times for that amount – and then as soon as the winter is over, making sure we book our seats with Sata
It is complaining about numerous things that are wrong with the Club, but then getting upset when someone else does and proudly showing it off when someone from out of town or who has never seen it comes through

To put it “in a nutshell” it is being an amazing people who are able to live as part of two countries – being able to appreciate the best of both and forming our own identities but never forgetting the great values instilled in us by our forefathers who had to struggle in both countries so we can enjoy what we have

Let us all take a moment to think of our parents, grandparents and even great grandparents who left all that was familiar and dear to them and come to this amazing country and worked so hard to give us what we are and have today -- citizens of two wonderful countries

Maria Chaves

Particiarmos e doarmos tempo e dinheiro para manter as nossas tradições e cultura, seja no Uimpério, em Nossa senhora de Fátima, na Tuna, na Escola Portuguesa, no Grupo Folclórico das Crianças, ou qualquer outra organização que faz parte da nossa vida, tal como uma campanha de angariaç~ao de fundos para a luta contra o cancro, para a Cruz Vermelha, a Dispensa dos Pobres, ou uma multitude de causas heróicas.

Querendo para os nossos filhso o que nunca pudemos ter – a melhor roupa, o melhor carro, os melhores brinquedos, e mais imprtante ainda a melhor educação e ter orgulho dos seus sucessos.

Termos água na boca quando vemos uma caldeirada, um Bife à portuguesa, ou uma boa sopa portuguesa; sonhar com lapas, chicharros e o melhor peixe do mundo, mas ao mesmo tempo apreciar um bom barbecue à Americana.

Jurarmos que nunca mais vamos a Santa Maria porque os preços são ridiculamente altos e podemos ir à Florida 4 vezes por esse dinheiro – e logo após o inverno marcar logo as passagens com a Sata.

Queixarmo-nos de tantas coisas que estão mal com o Clube, mas ficarmos zanagados quando outra pessoa o critica, e orgulhosamente mostra-lo quando alguns amigos de fora nos voisitam.

No fim, é sermos um povo estupendo, que pode viver como parte de dois paises – e saber apreciar o melhor dos dois, formando a nossa própria identidade, mas nunca esquecendo os valores que nos foram deixados pelos nossos antepassados, que lutaram nos dois paises para que pudessemos apreciar o que temos.

Aproveitemos um momento para pensar nos nossos pais, avós, e até tios-avós que deixaram tudo o que lhes era familiar e que adoravam para imigrarem para este extraordinário país, e que trabalharam àrduamente para nos legarem que hoje temos e somos – cidadãos de4 dois belos paises.

Maria Chaves

Trip to Old Orchard beach

The Saint Michael Holy Ghost Trinity Society is organizing a trip to old Orchard Beach in Maine, on July 27th. In case of bad weather, the trip will be postponed to August 1st. The bus will leave from the front of the Hudson Public Library at 6:45 a.m. The return from beach will be at 5:00 p.m. The donation is \$20.00 per person. All those interested should contact Isabel Frade at 978-568-8073, Maria Estrela Rodrigues 978-568-1735 or any other member of the Society.

Passeio à praia de “Old Orchard”

A Irmandade do Divino Espirito Santo Micaelense da Trindade está a organizar uma excursão à praia de “Old Orchard Beach”, em Maine, no dia 27 de Julho. Em caso de mau tempo, será adiada para 1 de Agosto. O autocarro sai em frente da Biblioteca Pública de Hudson pelas 6h45. O regresso da praia é às 17h00. O donative por pessoa é de \$20.00. Os interessados devrão entrar em contacto com Isabel Frade, ligando para 978-568-8073, Maria Estrela Rodrigues 987-568-1735 ou com qualquer outro membro da Irmandade.

Eventos

Evento	Para mais informação
Reunião Assembleia Geral Domingo, 18 de Abril - 16h00	Jacy Cardoso generalassembly@hudsonportugueseclub.org
Picnic dos Membros/Luau Sexta 16 de Julho	Bilhetes grátis para membros poderam ser obtidos no Clube de Hudson durante o mês de Junho
Exposição de “Pastels” no restaurante Exposição 1 de Julho até 10 de Setembro	www.davekaphammerart.com dk@davekaphammerart.com
Festa da Espuma Sabado, 17 de Julho	
Festa de Nossa Sra de Fatima 11 e 12 de Setembro	
S&F “Golf Tournament” 14 de Setembro	Luisa-fontes@hotmail.com
“Lace up for a Walk” 19 de Setembro	Luisa-fontes@hotmail.com Juvenalia Chaves ou Laura Monteiro
“Manny the Fireman” Comedia 15 de Outubro	luisa-fontes@hotmail.com Kevin Santos
Jantar do Imperio Mariense Sábado, 30 de Outubro	Paulo Freitas

S&F Concrete 3rd Annual Golf Tournament Tuesday, September 14th



**Special thank you to S&F for
lending us their truck and driver,
Jose Armando Resendes.**

**We'd like to thank everyone that worked on
the float and for making it authentic for the
Day of Portugal Parade and for the
Imperio Mariense Procession.**

**Fernando Melo, Juvenalia Chaves, Jorge Chaves,
Jose Braga, Tony Fontes, Tony Braga,
John Rodrigues, Isabel e Aureliano Frade,
Kiah Green, Jenny and Peter Breton, and
Paulina Chaves**

Board of Directors

Zumba Classes



Tuesdays

5:45 pm to 6:45 pm

No registration.

You pay as you go.

\$5 per person— Everyone is welcome.

Chef & Servers

The Riverview is looking for an experienced chef and restaurant servers.

CHEF: Experienced chef to handle catered functions and events. Experience in Portuguese cuisine a plus, but not necessary.

Degree in culinary arts, Servsafe and #174

Servers: Looking for experienced server to work at the Riverview Restaurant evenings and weekends.

Please send resume to: For chef position: Gleandres@riverviewhpc.com

For server positions: Mlang00917@verizon.net

Central Street Market

15 Central Street • Hudson • 978-568-8888

- Fresh homemade bread & torresmos every Saturday and Sunday
- Fresh sweet breads, cakes and pastries
- Imported cheeses
- Marinated chicken and steak kabobs
- Fresh in-house potato salad & macaroni salad
- Large selection of fresh, frozen seafood
- Western Union, Lottery & Boticario!

July Specials

Santa Isabel Baking Four	\$3.99
Marinated NY Sirloin (Brazilian style)	\$3.99/lb
House Italian/plain or Teriyaki Sirloin strips	\$4.99/lb
Corona 24 pk Loose	\$22.99 + Dep
36 pk Bud Light	\$23.99 + Dep
Campelo Vinho Verde Special Price	\$3.99/bottle

We gladly accept Visa, Mastercard, Discover & EBT Food Stamps...

Letter to the editor

Dear members: I would like to take this opportunity to thank the parents and friends of the children of the **Hudson Portuguese Club School** for their presence at our gathering of June 11, 2010. With your help, we raised over \$1,200.00 which will go a long way in helping us pay the teachers salaries.

The children entertained the crowd with their wonderful Portuguese songs and poems and a good time was had by all.

We hope to hold more of these gatherings in the future.”

Regards, Maria Carmelia Nogueira)

Letter to the editor

Caríssimos sócios

Quero aproveitar esta oportunidade para agradecer aos pais e amigos dos alunos da Escola Portuguesa do Clube Português de Hudson pela sua presença no nosso convívio do passado dia 10 de Junho. Com a vossa ajuda, angariamos \$1,200.00 que nos ajudarão a pagar os salários dos professores. Os alunos apresentaram os presentes com belos poemas e canções, e todos se divertiram. Esperamos de realizar mais convívios no futuro.

Obrigada

Maria Carmélia Nogueira

Riverview Lounge and Knowlan Entertainment presents

FOAM Party

\$10 Cover **SATURDAY**
JULY 17th, 2010
Doors open @ 8:00pm **18+**

With DJ Nilton

Also performing
Moises Pascoal

Beirut Tournament

13 Port Street Hudson, MA 01749 (978-568-0561)

Riverview Gallery

Presents a Pastels Art Exhibit

by

Dave Kaphammer

June 26 to September 10th

Dave Kaphammer has been drawing all his life. Dave uses color and light to create an inviting depiction of a place that makes the viewer wish to step into the frame. The idea is to see the magic and beauty in places and scenes that most people pass by without noticing, and bring it to life in pastel painting. Looking at the world with this idea in mind makes it more beautiful and interesting, and the artist hopes to bring that same feeling to the viewer and collector.

Riverview Gallery is located in the Riverview Restaurant at the Hudson Portuguese Club, where European ambiance, style and culture all come together with inspired Portuguese and American cuisine.



Cooking Classes are returning this Fall!

**Sugar Cookies on Stick
Mother & Child Class
October 23rd**

**Portuguese Homemade
Bread
November 13th**

**Other classes
Coscoroes, Polvo, Caldeirada,
Croquettes, Torresmos, etc.**

**To be added to the cooking class
list, please email
luisa-fontes@hotmail.com
or call 978-567-1929**

Meeting Notice

Hudson Portuguese Club Members

I would like to invite and welcome all members in good standing to attend the General Assembly meeting to be held **Friday, July 16th at 6:00 pm** at the club facilities.

Some topics to be covered include:

- Hudson Portuguese Club president's message
- Treasurer and other Committee reports
- Approval and welcome of new members

Your input is important and I encourage your attendance (and urge you to bring along another member) to participate, give us your valuable input and welcome new members.

I look forward to an effective meeting and expect to conclude our business by 7 pm so that we may have our member's picnic.

I hope to see you there! Thank you,
Jacy Cardoso, President of the General Assembly
Hudson Portuguese Club
generalassembly@hudsonportugueseclub.org

Convocatória

Clube Português de Hudson

Convidam-se todos os sócios no pleno gozo dos seus direitos a participar da Assembleia geral anual do Clube Português de Hudson, marcada para as **18h00** de **Sexta dia 16 de Julho de 2010** na sede do Clube.

A agenda inclui:

- Mensagem da Presidente
- Relatório do Tesoureiro e de outras Comissões
- Aprovação de novos candidatos a sócios

A vossa participação é importante e encorajamos que esteja presente, e traga outro membro consigo. Participe e dê as boas-vindas aos novos sócios.

Espero uma reunião eficaz e finalizar os nossos trabalhos pelas 19 horas, para assim participarmos no picnic dos membros.

Espero de vêlos lá! Obrigada.

Jacy Cardoso,
Presidente da Assembleia Geral
Clube Português de Hudson
generalassembly@hudsonportugueseclub.org



Join us for a **Luau** at the Hudson Portuguese Club

Friday, July 16th

6:00 pm Member's General Assembly Meeting

7:00 pm Dinner immediately following the meeting

7:00 pm — 11:00 pm Outside Live Concert by D'Alma

Members are free

Please pick up your tickets at the office or lounge.

Non-Members/guests

Adults: \$15

Children under 12: \$7

Children under 5: Free

Free outside concert for everyone!

Foam Pit



**Live concert with
D'Alma
first debute in
Hudson**

Facebook.com/dalmasoul

Please pre-purchase or collect your tickets!

A message from the President



Wow! We are halfway through 2010. Where did the time go? We all wonder as we keep our lives busy and continue adding to the day. We all hear people say "I wish the day was longer", I do not want the day to be longer or I would fill it with more... once someone said to me "busy people are the best, because they know how to plan, they don't have time to waste". And I wondered for many years if that was true, now being President of the club I realize that she was right.

Business updates: Winter - our slower season, we managed to survive it. We have just completed our busiest months. Many of you who frequent the club on a regular basis have firsthand experience of how hard everyone is working. We have had many functions many of which we have been catering it ourselves. The economy is still slow and I feel will continue to make a big impact in our situation for the next 12 months or so therefore I continue to ask that you support it by bringing us your business and your volunteer time. We are about 10% behind last year.

Employment: We are interviewing for kitchen and functions staff. Please see the manager.

Job Bids: Bids to fix the chapel are now being accepted.

Maintenance: We continue to look for volunteers to do some painting and repairs. Please contact the board or the manager if you can spare a few hours.

Committees Needed: We still don't have a committee for the Nossa Sra. De Fatima Feast. If you would like to volunteer, please contact the board. In the past this has been organized by the General Assembly and not the board of directors.

Acknowledgments: Thank you to Spring cleaning volunteers. It could not have been done without you. We saved \$1000 because you volunteered.

Day of Portugal Parade Float: thank you to all who participated and who went to Cambridge to represent the club as well as the ones who decorated it. A special thanks to Juvenalia and Jorge Chaves, Joe Braga, Peter Breton and Fernando Melo for the many days that they spent designing it and building it, to S&F Concrete for the use of the truck, to Jose Armando Resendes the driver, and to the organization that helped with your donation for expenses without your help this could not have been possible.

Children's Events: This year both "O grupo folclórico das Crianças" and "Escola Portuguesa" held a special year end evening with presentations of their accomplishments, receipt of awards and diplomas, an event well attended and loved by all especially the satisfaction of all the children. The Escola Portuguesa event all the food was prepared and donated by the teachers and the committee, thank you for this gesture. I feel it is important to not just teach but to show the children the rewards and to also show the community their accomplishments. I hope they continue to do so in the future.

If you haven't done so, please note the special garden as you come down on Port St. on your right, this garden was planted by all the school kids. This gesture has encouraged me to ask that in the future, each organization take a piece and maintain it.

Once again I am proud to say that when it seems impossible, we count on the determination and the hard work by all so we can continue to succeed specially with the help of volunteers.

Lurdes Melo

Mensagem da Presidente

Uau! Metade do ano de 2010 já passou. Aonde foi o tempo? Por vezes oiço dizer "gostaria que o dia fosse maior", eu já me percebi que não quero o dia maior, porque eu o encheria mais... uma vez alguém me disse "que pessoas ocupados são as melhores, porque sabem planejar o seu tempo para não o desperdiçar". Por muitos anos duvidei agora como presidente do clube que eu realizo que è verdade.

Negocios: Inverno - nossa estação mais lenta, mas conseguimos sobreviver. Acabamos de terminar os nossos 2 meses mais ocupados. Muitos de vós que frequentam o clube regularmente têm visto de como todos têm trabalhado. Nós tivemos muitas funções das quais fomos fornecedores de comida. A economia é ainda continua a fazer um impacto grande em nossa situação financeira e creio continuará para os próximos 12 meses por isso continuo a perguntar a você a sua ajuda trazendo seus negócios e dando-nos o seu tempo voluntário. Presentemente estamos 10% atrás do ano passado.

Emprego: Necessita-se empregados para a cozinha e festas. Veja o gerente. Outros trabalhos: Propostas para reparar a capela estão sendo aceitas agora. Manutenção: Nós continuamos a procurar voluntários para pintar e reparações. Contate por favor a direção ou o gerente se você pode-nos dar algumas horas. Comitês necessários: Nós ainda não temos um comitê para a festa de Nossa Sra. De Fatima. Se você gostaria de se oferecer, para satisfazer contate a placa. Anteriormente esta festa foi sempre organizado pela assembleia e não pela direção.

Reconhecimentos: Obrigado aos voluntários da limpeza da rua na primavera. Não poderia ter sido feita sem vocês. Nós poupamos \$1000.

"Float" do dia de Portugal: obrigado a todos que participaram tanto na decoração como aqueles que foram a Cambridge representar o clube, especialmente a Juvenalia e Jorge Chaves, Joe Braga, Peter Breton e Fernando Melo pelo dias que passaram no desenho e construção deste, ao S & F concrete pelo uso do camião, ao Jose Armando Resendes o condutor, e às organizações que nos ajudaram com as despesas. Sem sua ajuda isto não poderia ter sido possível.

Eventos das crianças: Este ano o Grupo Folclórico das Crianças e a "Escola Portuguesa" deram-nos um fim de ano especial com apresentações de seus trabalhos, donde receberam trofeus e diplomas, um evento bem atendido e adorado por todos especial a satisfação de todas as crianças. O evento e a comida de Escola Portuguesa foi preparado e doado pelos professores e pelo comitê, obrigado. Eu sinto que é importante ensinar mas mostrar às crianças as recompensas e igualmente à comunidade os seus trabalhos. Eu espero que continuem a fazê-lo no futuro. Espero que tenha visto o jardim plantado por todos os miúdos da escola. Este gesto incentiva-me a pedir no futuro que cada organização toma uma parte e mantem-na.

Mais uma vez sinto-me orgulhosa de dizer que quando parece impossível, nós contamos na determinação e no trabalho de todos para assim que nós poderemos continuar a suceder especialmente com a ajuda dos voluntários.

Lurdes Melo

Scholarships

As we approach the summer, we are allowed to reflect on the recent graduations at the area schools and hope that these young men and women are able to pursue their educational endeavors in this very insecure economy.

As everyone is aware, we had our Scholarship fundraiser this past March, and although it was not the resounding success we would have liked, we were able to raise \$3500 which was awarded at the area high schools. The recipients were as follows:

Bethany Chaves	\$500
Derek Medeiros	\$500
Miguel Nogueira	\$500
Mariah Latzka	\$500
Daniel Brun	\$500
Samuel Leandres	\$500
Jonathan Paulino	\$250
Philippe Barros	\$250

Congratulations to each of the winners and we hope that this will assist you in your pursuits and we look forward to seeing each of you at the fundraising dinner next March when the awards will be presented.

This is an event that each year helps, if even in a small way, our children pursue their dreams. They are our best legacy and we in Hudson have a lot to be proud of how both our children and parents approach education in such a positive manner. I urge each of you to plan to participate at the event in 2011, so that our contribution may be even larger.

Maria Chaves, Chairperson, PPAC/Hudson Portuguese

Bolsas de Estudo

Com o aproximar do verão refletimos as recentes finalizações de curso nas escolas locais, na esperança de que estes jovens possam prosseguir nos seus objetivos educacionais perante esta economia extremamente insegura.

Como é do conhecimento de todos, realizamos no passado mês de Março a nossa festa de angariação de fundos para bolsas de estudo, e embora não tenha tido o sucesso que desejaríamos, conseguimos juntar \$3500, que foram atribuídos aos seguintes alunos das escolas locais:

Bethany Chaves	\$500
Derek Medeiros	\$500
Miguel Nogueira	\$500
Mariah Latzka	\$500
Daniel Brun	\$500
Samuel Leandres	\$500
Jonathan Paulino	\$250
Philippe Barros	\$250

Parabéns a cada um dos contemplados e esperamos que estas bolsas possam ajuda-los no seu futuro académico, e esperamos de ver cada um de vós na próxima festa de angariação de fundos, quando estas bolsas serão entregues.

Esta é uma festa que todos os anos ajuda, mesmo se de pequeno modo a alcançar os vossos sonhos. É o melhor legado que deixamos, e em Hudson temos orgulho de ver como os alunos e os pais encaram a educação de maneira tão positiva. Pedimos a todos para participarem na festa de 2011, para que a nossa contribuição seja ainda maior.

Maria Chaves, Presidente da Comissão PPAC/Clube Português

Restaurant Hours

Sunday: 11:00 am to 6:00 pm

Monday: Closed

Tuesday: 4:30 pm to 9:00 pm

Wednesday: 11:00 am to 9:00 pm

Thursday: 11:00 am to 10:00 pm

Friday: 11:00 am to 10:00 pm

Saturday: 11:00 am to 10:00 pm



**Reservations:
978-568-0561**

Fried Seafood is back on the menu!

Fried Clam Roll \$12.99

Fried Scallop Roll \$10.99

Fried Clams w/FF \$ 17.99

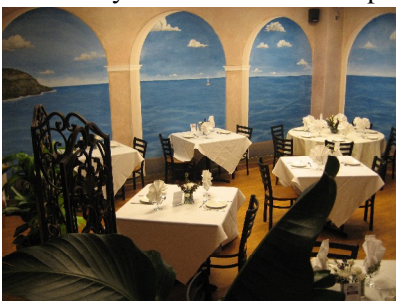
Fried Scallops w/FF \$15.99

Fisherman's Platter w/FF \$19.99

Includes clams, fish, shrimp and scallops

Combo Dinner w/FF \$15.99

(Select 2: shrimp, scallops, clams, or haddock)



Law Offices of Carlos M. Sousa, LLC

Attorney at Law/Advogado

Carlos M. Sousa Attorney and Counselor at Law



New Office Location
Novo Escritório

Speaks Portuguese
Fala Português



**55 Central Street
Hudson, MA 01749
978-212-3311**

**63 Washington Street
Taunton, MA 02780
508-884-5677**

csousa@csousalaw.com

Compassionate, Dedicated and Aggressive

Compassivo, dedicado e batalhador

The Portuguese “Fireman” is coming to Hudson

*Have you heard of the Portuguese Fireman?
He’s the comedian that we’ve all heard of on “youtube”,*



FRIDAY, October 15th

Doors open at 8 pm

Show at 9 pm

Tickets on sale soon.

We expect the show to sell out prior to the event.

Steve Lopes is

www.portuguesefireman.com

the Portuguese Fireman

Juvenalia Chaves was recipient of the Portuguese Heritage Award at the State House in Boston on June 1st.

Juvenalia Chaves was born in Santa Maria, Azores, Portugal. In 1985, she immigrated to the United States with her parents, four brothers and three sisters. She and her family settled in Hudson, MA where they remain residents.

Juvenalia began dancing and singing Portuguese Folklore alongside her father at a very early age. In Santa Maria, Azores, Juvenalia was a member of her Community Folkloric Group for many years.

Juvenalia proudly shares her knowledge and excitement of her Portuguese Heritage. She is an active member of the Hudson Portuguese Club.

Juvenalia is a respected leader within the community. She has held key positions in organizing Hudson’s Portuguese Festivals. She is the Director and one of the Lead Singers in O Grupo das Candeias, a traditional Portuguese String Band. and Canada.



O Grupo das Candeias performs regularly at the Hudson Portuguese Club. They’ve also performed in many MA cities, RI, CT, FL Juvenalia has been instrumental in introducing Portuguese Folklore Music and Dance Traditions to the younger generation. In 2006, she started O Grupo Folclorico de Crianças, a Children’s Folklore Group. She is the group’s Director and Dance Instructor.

This dance program offers a unique opportunity for children between the ages of 4 – 12. It allows children to experience and appreciate the Portuguese language, folkloric dance, music and traditional style costumes. She works tirelessly to secure the future of our Portuguese Heritage in the community.

After moving to America, as the oldest of eight children Juvenalia immediately found employment to help support her family. Juvenalia earned her GED from Hudson High School. She is currently a Manufacturing Engineering Manager at Four Star Connections in Hudson, MA. Juvenalia thanks her children, Jose Chaves, Jr. and Dina Rosa Chaves for their love and encouragement of her community endeavors.

Join us, as we lead the "Lace up 4 a cure"
to raise funds for the charity of your choice!

Sunday, September 19th

10:30 am Registration, Live Music

12:00 pm Walk begins (2 routes; 1 mile and 5 miles)

Run, walk or crawl, we take it all!

Rain or shine!

Teams are welcome.

When registering, you will have 4 choices:

Walk - We invite you to sign up to walk with others, as well as to select the charity of your choice.

Fundraise: If you're not able to join the walk/run you can still lend a hand by fundraising over the next few weeks for your charity of choice

Volunteer: If you're fundraising, but would also like to help. Sign up for the numerous volunteer opportunities prior, during or post the event

Cheerleaders: If you're not able to walk, you can cheer the walkers along the route.



**Lace up 4 a Cure
for the Charity of your Choice**

The fee for the walk is \$20.00 and will be donated to the charity of your choice. Additional donations are accepted.

For more information:

functions@riverviewhpc.com

Luisa-fontes@hotmail.com

www.hudsonportugueseclub.org/walk

Hudson Portuguese Club, 13 Port Street
Hudson, MA 978-567-1929



**FREE
Estimates**

**12 Months,
0% Financing**

CHAVES
Heating & Air Conditioning, Inc.
"The Key To
Your Comfort."



24 HOUR EMERGENCY SERVICE

**SERVICE & INSTALLATION
RESIDENTIAL & LIGHT COMMERCIAL
31 YEARS EXPERIENCE**

Gas Heat • Air Conditioning • Boilers
Heat Pumps • Hydro Air • Ductless Units
Maintenance Agreements
Indoor Air Quality Products

**SATURDAY SERVICE
AT NO EXTRA CHARGE**

\$20 OFF
Your Next Service Call
(1 coupon per family)

\$20 OFF
Any Gas Furnace, A/C
Or Heat Pump Tune-Up
(1 coupon per family)

15 Bonazzoli Ave. • Hudson, MA 01749

978-562-5309

www.chaveshvac.com

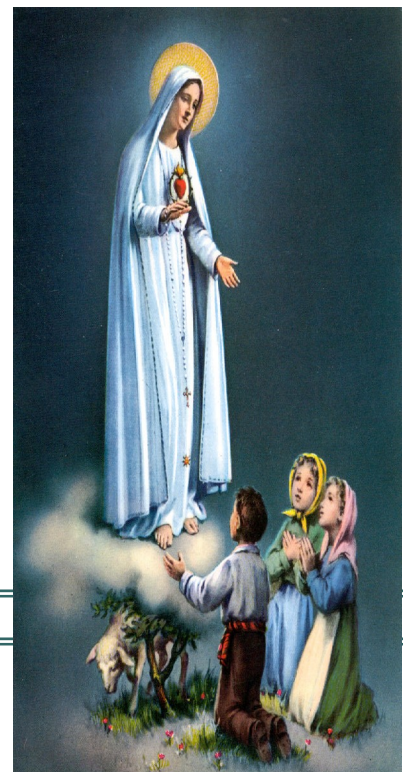
Lady of Fatima Feast

September 11 & 12, 2010

Join us to celebrate our heritage as we venerate our patron mother.

With activities for all, young and old; Portuguese and non Portuguese alike, we invite you to help make this one of the best Feasts ever. As is tradition, we will have both a late afternoon Mass followed by a candlelight procession on Saturday evening and an outdoor Mass on Sunday morning as well as `o Adeus a Virgem` procession on Sunday evening.

Plan to have lunch right after Mass on Sunday as tickets will shortly go on sale for a buffet lunch, featuring many of our traditional delicacies.



Festas de Nossa Senhora de Fátima

11 e 12 de Setembro, 2010

Venha celebrar connosco a nossa herança e venerar a nossa padroeira.

Como é hábito, iremos celebrar a festa em honra de Nossa Senhora de Fátima no clube Português de Hudson nos dias 11 e 12 de Setembro de 2010.

Com actividades para todos, jovens e mais idosos; convidamo-los quer sejam portugueses ou não a nos ajudar a tornar esta uma das melhores festas de sempre. Como é tradição, teremos uma missa na tarde de Sábado, seguida de procissão de velas, e uma Missa campal na manhã de Domingo, além do tradicional procissão de velas e “Adeus à Virgem” no Domingo à noite.

Planeie almoçar connosco logo após a Missa de Domingo. Os ingressos irão estar à venda para um delicioso almoço-buffet, com os nossos melhores pratos típicos.

Saturday, September 11

- Mass and Procession
- Music & activities after procession

Sunday, September 12

- Mass
- Music & activities all day

Donations for the Bazaar

Maria Leandres — 978-568-8491

**We need your help with
this event!**

Please contact a
member of the board of
directors or email

**Luisa-
fontes@hotmail.com**
if you can help.

Hudson Portuguese Club, Inc./Riverview

P.O. Box 246

13 Port Street

Hudson, MA 01749

How to contact us:

**Hudson Portuguese Club/
Riverview**

Contactos:

Telephone: **978-567-1929**

Fax: 978-567-1921

www.hudsonportugueseclub.org

www.riverviewhpc.com

Messenger staff and contacts:

Antonio D. Chaves, Founder

Luisa Fontes, Editor

Sandra Rodrigues, Assistant Editor

Maria Leandres, Collator

Board of Directors	Lurdes Melo, President	president@hudsonportugueseclub.org
Functions/Sales	Angela Lyman	functions@riverviewhpc.com
Messenger	Luisa Fontes	secretary@hudsonportugueseclub.org